



DZIENNIK URZĘDOWY

MINISTERSTWA SPRAWIEDLIWOŚCI.

 WARSZAWA.

№ 21.

 1 listopada 1922.

T R E Ś Ć :

OKÓLNIKI:

	<i>Str.</i>
Okólnik № 615/G. S./22 w sprawie uposażenia funkcjonarjuszów państwowych od 1 listopada 1922 r.	386
Okólnik № 616/G. S./22 w sprawie dodatków kresowych	386
Okólnik № 617/II. O. P./22 w sprawie przedstawiania wniosków o odznaczenie orderami polskimi	387

PISMA OKÓLNE:

Pismo okólne № 372/G. S./22 w sprawie preliminowania kredytów budowlanych	388
Pismo okólne № 373/G. S./22 w sprawie zaliczki na pobory dla kontraktowych pracowników państwowych	389

ZAWIADOMIENIA:

Wykaz nieobsadzonych etatów w dniu 1 listopada 1922 r. na obszarze b. Kongresówki oraz Ziemi Wschodnich	391
Spis stale ustanowionych zaprzysiężonych tłumaczy sądowych w okręgu Sądu Apeleacyjnego Lwowskiego według stanu z 15 października 1922 r.	392
Lista znawców zamianowanych przez sąd apelacyjny we Lwowie dla oszacowania przedmiotów i gruntów mogących ulec wywłaszczeniu	394
Lista tłumaczy zamianowanych przez sąd apelacyjny w Krakowie	394

Spis ogłoszonych w Dzienniku Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej ustaw i rozporządzeń Rządu, dotyczących zakresu działania Ministerstwa Sprawiedliwości	Str. 394
RUCH SŁUŻBOWY	397
ADWOKATURA:	
a) W Okręgu Izby Adwokackiej w Samborze	400
KONKURSY	400

OKÓLNIK № 615/G. S./22

w sprawie

uposażenia funkcjonarjuszów państwowych od 1 listopada 1922 r.

Do Pana Prezydenta Komisji Kodyfikacyjnej oraz władz asygnujących wymiaru sprawiedliwości i więziennictwa w całym Państwie.

Rada Ministrów uchwaliła w dn. 16 października r. b. podwyższyć cywilnym funkcjonarjuszom państwowym począwszy od 1 listopada r. b. uposażenie przyznane uchwałą Rady Ministrów z dn. 29 września r. b. tymże funkcjonarjuszom na miesiąc październik r. b. o 15% uposażenia przyznanego na miesiąc październik r. b. a obliczonego według zasad unormowanych okólnikiem № 609/G. S./22 (Dz. Urz. Min. Spr. № 20).

Proszę o bezzwłoczne wydanie stosownych zarządzeń, aby począwszy od 1 listopada r. b. pobory służbowe funkcjonarjuszów państwowych były wypłacane w wyżej określonej wysokości, przyczem wydatek, spowodowany wypłatą podwyżki uposażenia w myśl niniejszego okólnika, księgować należy na § 1 poz. 1b, 2b, 3b i 4b pod nazwą „dodatki drożyniane”, o wysokości zaś kwoty z tego tytułu wypłaconej, władze asygnujące obowiązane są po dokonaniu wypłaty zawiadomić Ministerstwo Sprawiedliwości.

Co do potrącania podatku dochodowego z uposażeń służbowych stosować należy postanowienia pisma okólnego № 377/G. S./22.

Warszawa, dnia 20 października 1922 r.

Za Ministra:
Dyrektor Departamentu
Müller

OKÓLNIK № 616/G. S./22

w sprawie

dotatków kresowych.

Do władz asygnujących wymiaru sprawiedliwości i więziennictwa na obszarze przyłączonym do Rzeczypospolitej na zasadzie traktatu pokojowego w Rydze, w powiatach: białostockim, bielskim i sokólskim oraz na obszarze Ziemi Wileńskiej.

Rada Ministrów na posiedzeniu w dn. 16 października 1922 r. uchwaliła przyznać etatowym i nietatowym funkcjonarjuszom państwowym, których

uposażenie normują ustawy z dn. 13 lipca 1920 r. (Dz. Ust. № 65 poz. 429—436), oraz pracownikom kontraktowym, otrzymującym wynagrodzenie nie przekraczające uposażenia pracowników państwowych równoległych stopni służbowych, o ile pełnią obowiązki służbowe na obszarze przyłączonym do Rzeczypospolitej Polskiej na zasadzie traktatu pokojowego w Rydze, w powiatach: białostockim, bielskim i sokólskim oraz na obszarze Ziemi Wileńskiej z wyłączeniem Wilna — nadzwyczajny dodatek drożyniany (kresowy) w wysokości 10% każdorazowego dodatku drożynianego do płacy zasadniczej z ważnością od 1 listopada 1922 r. aż do odwołania.

Dodatek ten należy się tylko za czas służby odbytej rzeczywiście na wyżej wymienionym obszarze i płatny jest z dołu w ostatnim dniu każdego miesiąca.

Powyższy dodatek należy księgować na ciężar wydatków osobowych w odpowiedniej pozycji „Dodatki drożyniane” preliminarza budżetowego.

Wobec uchwalonej od 1 listopada r. b. podwyżki uposażenia o pewien procent nie jak dotychczas ustawowego uposażenia lecz pełnych poborów służbowych, przypadających na miesiąc październik r. b., przy wymiarze dodatku kresowego w wysokości 10% każdorazowego dodatku drożynianego do płacy zasadniczej należy uwzględniać wszystkie dodatki procentowe t. zw. miesięczne i wyrównawcze, przyznane do miesiąca października r. b. włącznie, a w ten sposób obliczony dodatek kresowy należy podwyższyć od 1 listopada r. b. w tym stosunku, w jakim od 1 listopada r. b. wzrastać będzie uposażenie październikowe funkcjonarjuszów państwowych.

Warszawa, dnia 20 października 1922 r.

Za Ministra:
Dyrektor Departamentu
Müller

OKÓLNIK № 617/II. O. P./22

w sprawie

przedstawiania wniosków o odznaczenie orderami polskimi.

Do Panów: Pierwszego Prezesa i Pierwszego Prokuratora Sądu Najwyższego, Prezesów i Prokuratorów sądów apelacyjnych.

W myśl przyjętej przez Radę Ministrów zasady odznaczenia orderowe nadawane są obywatelom Rzeczypospolitej Polskiej dwa razy w ciągu roku, a mianowicie 1 stycznia i 3 maja. Aby akcję nadawania orderów ująć w jednolite ramy i umożliwić Radzie Ministrów dokładne rozważenie nadsyłanych w tym przedmiocie wniosków, Pan Prezydent Ministrów pismem z dnia 20 października r. b. № 19758 ustalił następujący sposób postępowania:

Władze i urzędy bezpośrednio podwładne władzom centralnym powinny w drodze służbowej za pośrednictwem tych ostatnich nadesłać w terminie najpóźniej dwumiesięcznym przed dniem 1 stycznia, względnie 3 maja, wnioski o odznaczenie orderami polskimi osób na to zasługujących. Wnioski w tym przedmiocie powinny składać się z dwóch głównych części: 1) uzasadnienia, 2) samego wniosku (uzasadnienie powinno zawierać możliwie wyczerpujące, lecz równocześnie treściwe przedstawienie tych czynów, względnie kierunków działalności osoby, proponowanej do odznaczenia, które stanowiąc mają tytuł do nadania mu orderu. Sam wniosek powinien zawierać oprócz imienia i nazwiska, oraz stopnia akademickiego, charakteru urzędowego, względnie tytułu zawodowego, przysługujących oso-

bie proponowanej do odznaczenia, streszczenie w kilku słowach położonych zasług, ujętych w zwrot, który — stosownie do postanowienia art. 9 ustawy z 4 lutego 1921 r. (Dz. U. R. P. № 24 poz. 137)—zostanie zamieszczony w dekrete.

Wnioski o odznaczenie orderem powinny być przysłane w jednym oryginalnym egzemplarzu i czterech odpisach, przyczem każdy egzemplarz powinien posiadać, jako osobny załącznik streszczenie przebiegu życia (curriculum vitae) kandydata proponowanego do odznaczenia wraz z podaniem jego dat osobistych i rodzinnych.

Przy stawianiu wniosków powinny być przestrzegane następujące uchwalone przez Radę Ministrów, zasady:

1) Za te same zasługi nie można nagradzać dwoma lub więcej orderami. Ponowne odznaczenie może nastąpić, o ile zajdą takie nowe momenty, któreby uzasadniały nadanie orderu.

2) Nie można w uznaniu tych samych zasług nadawać orderu i równocześnie przesuwac do wyższego stopnia służbowego (awans).

3) Ściśle przestrzegać art. 4 ustawy z 4 lutego 1921 r. (Dz. U. R. P. № 24 poz. 137) a przedewszystkiem ustępy 3, 4 i 9 tego artykułu i czuwać, by wnioski odpowiadały intencji ustawy.

4) Wnioski o odznaczenie zasłużonych osób zmarłych mogą być Radzie Ministrów przedkładane wyjątkowo ze specjalnem uzasadnieniem i wyraźnem oznaczeniem, że chodzi o osobę zmarłą.

5) Fakt przedstawienia kandydata do odznaczenia orderem powinien być utrzymany w najściślejszej tajemnicy, a w szczególności nie może on być podany do wiadomości kandydata, proponowanego do odznaczenia, w wypadkach bowiem nieuwzględnienia wniosku, stwarzałoby to dla czynników decydujących o odznaczeniu orderem sytuację niepożądaną.

Kandydatów do odznaczenia należy przedstawiać ze wszystkich warstw, stanów i klas, mając jednak zawsze to na względzie, że order powinien być nadawany tylko tym, którzy naprawdę na odznaczenie zasługują.

Podając to do wiadomości, zaznaczam, że wspomniany termin dwumiesięczny, w którym należy przysłać wnioski do Prezydium Rady Ministrów, ze względu na spóźnioną porę, Rada Ministrów na posiedzeniu 19 października 1922 r. skróciła wyjątkowo w bieżącym roku do dnia 15 listopada.

Z uwagi jednak na prace przygotowawcze, związane z ułożeniem najbliższej listy styczniowej Kawalerów Orderu, byłoby wskazane, by wnioski na odznaczenie mogły być przesłane Prezydium Rady Ministrów w bieżącym roku jeszcze przed tym skróconym terminem, a do Ministerstwa wpłynęły przed 7 listopada r. b.

Warszawa, dnia 24 października 1922 r.

Minister Sprawiedliwości:

W. Makowski

PISMO OKÓLNE № 372/G. S./22

w sprawie

preliminowania kredytów budowlanych.

Do wszystkich władz asygnujących wymiaru sprawiedliwości i więziennictwa w całym Państwie.

Powołując się na okólnik № 580/G. S./22, ogłoszony w № 15 Dziennika Urzędowego Ministerstwa Sprawiedliwości, proszę aby te władze asy-

gnujące wymiaru sprawiedliwości i więziennictwa, które nie przedłożyły dotychczas uzgodnionego z odnośną dyrekcją robót publicznych wykazu robót w zakresie budowy i kapitalnego remontu gmachów sądowych i więziennych zamierzonych do całkowitego lub częściowego wykonania w r. 1923 nadesłały rzeczony wykazy niezwłocznie a w każdym razie najpóźniej do 15 listopada r. b. Jeżeli uzgodnienie postulatów z Dyrekcją Robót Publicznych dotąd nie nastąpiło należy natychmiast poczynić właściwe kroki celem osiągnięcia rzeczzonego uzgodnienia, o ile zaś w roku przyszłym nie przewiduje się wcale budowy lub remontu kapitalnego, należy o tem zawiadomić niezwłocznie Ministerstwo Sprawiedliwości.

Warszawa, dnia 16 października 1922 r.

Minister Sprawiedliwości:

W. Makowski

PISMO OKÓLNE № 373/G. S./22

w sprawie

zaliczki na pobory dla kontraktowych pracowników państwowych.

Do Pana Prezydenta Komisji Kodyfikacyjnej oraz władz asygnujących wymiaru sprawiedliwości i więziennictwa w całym Państwie.

Rada Ministrów na posiedzeniu dnia 11 października 1922 r. uchwaliła przyznać wszystkim kontraktowym pracownikom państwowym, z którymi zawarte są umowy służbowe wedle postanowień okólnika Prezydium Rady Ministrów z dnia 3 marca 1921 r. № 3868 (okólnik № 386/O. I. z r. 1921) Dz. Urz. Min. Spraw. № 12/21, których uposażenie umowne odpowiada ściśle uposażeniu etatowych funkcjonariuszów państwowych, zajmujących analogiczne stanowiska służbowe i którzy conajmniej od 1 września 1921 r. pozostają w służbie państwowej, — prawo do korzystania z jednomiesięcznej zaliczki w wysokości umówionego wynagrodzenia za miesiąc wrzesień 1922 r. a to bez względu na ich stan rodzinny i wysokość umownego uposażenia. Postanowienia punktów 2 i 3 okólnika z dnia 4 października 1922 r. № 364/G. S./22 mają analogiczne zastosowanie do zaliczek pracowników kontraktowych z tem, że od prawa otrzymania zaliczki wyłączeni są w szczególności ci pracownicy kontraktowi, co do których zamierzone jest rozwiązanie stosunku służbowego przed 1 kwietnia 1923 r.

Spłata tej zaliczki nastąpi w 6-iu równych po sobie następujących ratach miesięcznych — począwszy od 1 kwietnia 1923 r.

Kontraktowi pracownicy państwowi, którzy dobrowolnie rozwiążą stosunek służbowy przed 1-ym kwietnia 1923 r. winni powyższą zaliczkę od razu w całości zwrócić z chwilą rozwiązania stosunku przed zwolnieniem ich ze służby.

Wyjątkowe przyznanie wyżej wspomnianym pracownikom kontraktowym jednomiesięcznej zaliczki nie narusza w niczem obowiązujących dotychczas przepisów o zaliczkach normalnych na pobory funkcjonariuszów państwowych określonych w okólniku z dnia 17 maja 1921 r. № 384/B. R/21 (Dz. Urz. № 11) ani też zasady, wedle której pracownicy kontraktowi zasadniczo są wykluczeni od prawa korzystania z zaliczek na pobory służbowe.

Funkcjonariusze państwowi, którzy zajmują równocześnie kilka stanowisk, w służbie państwowej, mogą otrzymać zaliczkę w myśl pism okóln-

nych № 353/G. S./22, № 363/G. S./22, № 364/G. S./22 oraz niniejszego pisma okólnego tylko na jednym stanowisku służbowym.

Zaliczki mają być zasadniczo udzielone na prośbę interesowanych. Celem atoli przyspieszenia wypłaty zaliczek można odstąpić od żądania wnoszenia podań indywidualnych, a natomiast polecić podwładnym urzędowi zarządzenie wykazów ubiegających się o zaliczki, przyczem naczelnik urzędu w osobnej rubryce ma potwierdzić te wszystkie dane, od których zależnem jest prawo do otrzymania zaliczki. Na podstawie otrzymanych wykazów zarządza władze II instancji asygnowanie zaliczek w możliwie najprostszym sposobie.

Zawiadamiając o tem, proszę o niezwłoczne wydanie zarządzeń celem wypłaty jednomiesięcznych zaliczek tym z pośród pracowników kontraktowych, którzy zechcą zaliczkę podjąć na wyżej wymienionych warunkach, oraz o nadesłanie Ministerstwu wykazu sum, z tego tytułu wypłacanych najdalej do dnia 10 listopada.

Nadmieniam przytem, że izby skarbowe otrzymały polecenie honorowania asygnacji na zaliczki z sum obrotowych bez względu na stan kredytów.

Warszawa, dnia 17 października 1922 r.

Minister Sprawiedliwości

W. Makowski

Z A W I A D O M I E N I A :

Wykaz nieobsadzonych etatów w dniu 1 listopada 1922 r.
na obszarze b. Kongresówki oraz Ziemi Wschodnich.

№ porządkowy		Ilość nieobsadzonych etatów Sędz.							Notarjuszów
		Prezesów	Wiceprezesów	Sąd. Naj. wzgl. Ap. Ok.	Sędziów	Pokoju	Prokuratorów	Podprokuratorów	
1	Sąd Najwyższy	1	—	3	—	—	—	—	
2	" Apel. w Warszawie . . .	—	—	—	—	—	—	1	
3	" " " Lublinie . . .	—	—	—	—	—	—	—	
4	" " " Wilnie . . .	—	—	—	—	—	—	—	
5	" Okręg. w Białej . . .	—	—	—	1	—	—	—	
6	" " " Białymstoku . . .	—	—	—	1	—	—	—	
7	" " " Kaliszu . . .	—	—	—	1	—	—	1	
8	" " " Łomży . . .	—	—	—	1	—	—	1	
9	" " " Łodzi . . .	—	—	2	—	—	—	—	
10	" " " Mławie . . .	—	—	—	1	—	—	—	
11	" " " Płocku . . .	—	—	—	—	—	—	—	
12	" " " Siedlcach . . .	—	—	—	1	—	—	—	1 (Garwolin)
13	" " " Suwałkach . . .	—	—	—	—	—	—	—	
14	" " " Sosnowcu . . .	—	—	1	3	—	—	1	
15	" " " we Włocławku . . .	—	—	—	—	—	—	—	
16	" " " w Warszawie . . .	—	—	1	—	—	—	—	
17	" " " Kielcach . . .	—	—	—	5	—	—	1	
18	" " " Lublinie . . .	—	—	—	1	—	—	1	
19	" " " Piotrkowie . . .	—	—	—	—	—	—	—	
20	" " " Radomiu . . .	—	—	—	4	—	—	1	
21	" " " Zamościu . . .	—	—	—	—	—	—	—	
22	" " " w Wilnie . . .	—	—	—	—	—	—	—	
23	" " " Grodnie . . .	—	—	1	2	1	—	—	3 (Grodno, Wołkowysk i Słonim)
24	" " " Łucku . . .	—	—	—	8	2	—	—	
25	" " " Pińsku . . .	—	—	1	1	1	—	—	1 (Pińsk)
26	" " " Nowogródka . . .	—	—	1	1	—	—	—	

S P I S

stale ustanowionych zaprzysiężonych tłumaczy sądowych w okręgu Sądu Apelacyjnego Lwowskiego według stanu z 15 października 1922 r.

Język angielski:

Bolesław Czuruk, profesor gimnazjalny, Lwów, ul. Kalcza 11;
Dr. Oskar Molet, adwokat, Przemyśl, ul. Bilińskiego 9;
Dr. Jarosław Oleśnicki, adwokat, Lwów, rynek 43;
Michał Ptaszyk, profesor gimnazjalny, Sambor;
Leon Sadowski, urzędnik banku krajowego, Lwów, ul. Nabelaka 4;
Albert Edward Villeneuve, nauczyciel, Kołomyja.

Język czeski:

Aleksander Barylak, urzędnik bankowy, Lwów, ul. Teatyńska 31;
Józef Malejak, komisarz izby skarbowej, Stanisławów;
Franciszek Meneak, urzędnik bankowy, Brody.

Język francuski:

Bolesław Czuruk, profesor gimnazjalny, Lwów, ul. Kalcza 11;
Dr. Izidor Feiles, adwokat, Lwów, ul. Kopernika 14;
Dominik Iwanowski, dyrektor spółki przemysłowej, Lwów, ul. Wałowa 11;
Anna Kupfermann, słuchaczka filozofii, Stanisławów, ul. Kazimierzowska 116;
Karol Listowski, zast. dyrektora kolei państwowej, Lwów, ul. Zyblikiewicza 37;
Michał Ptaszyk, profesor gimnazjalny, Sambor;
Stanisław Tokarski, notariusz, Drohobycz;
Dr. Jakób Weiss, urzędnik Zakładu kredytowego, Lwów, ul. Sakramentek 5.

Język hebrajski:

Józef Appel, nauczyciel religii, Sanok;
Baron vulgo Juda Wundermann, nauczyciel, Stryj;
Izidor Bernfeld, nauczyciel religii, Stryj;
Wilhelm Diamant, nauczyciel religii, Przemyśl;
Józef Halpern, dyrektor towarz. kredytowego, Rymanów;
Benjamin Hammer, urzędnik Banku, Lwów, ul. Grodecka 35;
Dawid Hass, nauczyciel religii, Brzeżany;
Salomon Horowitz, kupiec, Brody;
Mojżesz Kanner, kupiec, Sanok;
Joachim Katz, nauczyciel religii, Lwów, ul. Boimów 31;
Hersch Menkes, nauczyciel religii, Przemyśl;
Efroim Opiel, przełożony zarządu synagogi, Lwów, ul. Wolność 12;
Abraham Pinkas, właściciel realności, Bukowsko;
Mojżesz Regenstreif, prowadzący księgi metrykalne, Delatyn;
Zacharjasz Reinhold, nauczyciel, Stanisławów;
Salomon Seelenfreund, kupiec, Rymanów;
Dawid Segal, nauczyciel, Stanisławów;
Józef Steckel, nauczyciel religii, Kołomyja;
Dr. Samuel Taubeles, nauczyciel języka hebrajskiego, Tarnopol;
Adolf Tennenbaum, kupiec, Lwów, ul. Grotgera 5;
Dr. Mojżesz Weissberg, profesor gimnazjalny, Stanisławów.

Język kroacki:

Teofil Siwec, urzędnik Zakładu ubezpieczeń, Lwów, ul. Kasztelańska 6.

Język niemiecki:

Dr. Leon Bibring, adwokat, Stanisławów;
Bolesław Czuruk, profesor gimnazjalny, Lwów, ul. Kalcza 11;
Teofil Daszkiewicz, notariusz, Skole;
Rudolf Fiedler, kandydat notarialny, Stanisławów;
Władysław Górka, notariusz, Stanisławów;
Stanisław Hessel, zastępca notariusza, Kołomyja;
Stanisław Hołub, notariusz, Lwów, ul. Romanowicza 10;
Michał Kaznowski, zastępca notariusza, Lwów, ul. Wyspiańskiego 7;
Dr. Teodor Mantel, adwokat, Podwołoczyska;
Maksymiljan Reiner, notariusz, Szczerzec;
Dr. Emil Roiński, adwokat, Lwów, rynek 4;
Adolf Schapira, notariusz, Lwów, ul. Jagiellońska 24.

Język rosyjski:

Dr. Bogdan Barwiński, asystent Uniwersytetu, Lwów, ul. Sobieszczyzna 5;
Bolesław Czuruk, profesor gimnazjalny, Lwów, ul. Kalcza 11;
Henryk Świerczewski, profesor szkół średnich, Lwów, ul. Dąbrowskiego 4;
Zmudzki Waclaw, urzędnik bankowy, Lwów, Obozowa 5.

Język rumuński:

Dr. Emil Biedrzycki, rektor Uniwersytetu, Lwów, Akademicka 15;
Dr. Marcin Kirschen, lekarz, Kołomyja.

Język serbski:

Teofil Siwec, urzędnik Zakładu ubezpiecz., Lwów, ul. Kasztelańska 6.

Język węgierski:

Edmund Brückner, adjunkt kolei państw., Lwów, ul. Kopcowa 12;
Samuel Kraus, rewident kolei państw., Stanisławów;
Stanisław Król, oficjał Województwa, Krzywczyce L. 242;
Leopold Weinberg, urzędnik prywatny, Drohobycz.

Język włoski:

Karol Listowski, zast. dyrektora kolei państw., Lwów, ul. Zyblikiewicza 37.

Język żydowski (żargon):

Baron vulgo Juda Mojżesz Wundermann, nauczyciel, Stryj;
Benjamin Hammer, urzędnik Bankowy, Lwów, ul. Godecka 35;
Salomon Horowitz, kupiec, Brody;
Efroim Opiel, przełożony zarządu synagogi, Lwów, ul. Wolność 12;
Adolf Tennenbaum, kupiec, Lwów, ul. Grotgera 5.

Mowa głuchoniemych:

Stanisław Niedźwiedzki, starszy nauczyciel Zakładu głuchoniemych, Lwów, ul. Mała 6.

Lista znawców zamianowanych przez sąd apelacyjny we Lwowie dla oszacowania przedmiotów i gruntów mogących ulec wywłaszczeniu.

Sąd apelacyjny we Lwowie zamianował Karola Medweckiego samoistnego gospodarza lasowego w Brodach znawcą dla oceniania większych gospodarstw lasowych w okręgu sądu okręgowego w Złoczowie.

Lista tłumaczy zamianowanych przez sąd apelacyjny w Krakowie.

Na podstawie przedłożonych świadectw sąd apelacyjny w Krakowie ustanawia p. Jana Kubika w Krakowie (dom akademicki) tłumaczem sądowym dla języka węgierskiego i słowackiego.

O czym zawiadamia się sąd okręgowy w Krakowie celem wpisania nowomianowanego na listę tłumaczy sądowych i celem odebrania od niego przysięgi służbowej.

Na podstawie przedłożonego świadectwa sąd apelacyjny w Krakowie ustanawia p. Filipa Czekowskiego w Krakowie ul. Garbarska 7, tłumaczem sądowym dla języka węgierskiego.

O czym zawiadamia się sąd okręgowy w Krakowie celem wpisania nowomianowanego na listę tłumaczy sądowych i celem odebrania od niego przysięgi służbowej.

W Dzienniku Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej zostały ogłoszone następujące ustawy i rozporządzenia Rządu, dotyczące zakresu działania Ministerstwa Sprawiedliwości.

№ 42 z dnia 9 czerwca 1922 r.: Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 26 maja 1922 r. w przedmiocie rozciągnięcia mocy obowiązującej ustawy z dnia 18 grudnia 1920 r. o ochronie lokatorów na województwa: nowogródzkie, poleskie i wołyńskie oraz na powiaty: białowieski, grodzieński i wołkowyski województwa białostockiego (poz. 356).

№ 43 z dnia 14 czerwca 1922 r.: Ustawa z dnia 11 maja 1922 r. o uchyleniu ograniczeń w sprawach spadkowych kobiet w Ziemi Wileńskiej i w województwach: nowogródzkim, poleskim i wołyńskim oraz w powiatach: bielskim, białostockim, białowieskim, grodzieńskim, sokólskim i wołkowyskim województwa białostockiego w brzmieniu ustalonym nowelą z dnia 18 maja 1922 r. (poz. 358).

Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 15 maja 1922 r. o rozciągnięciu mocy obowiązującej ustawy z dnia 27 stycznia 1922 r. o nieobecnych i zaginionych na województwa: nowogródzkie, poleskie i wołyńskie oraz na powiaty: białowieski, bielski, białostocki, grodzieński, sokólski i wołkowyski województwa białostockiego (poz. 360).

№ 46 z dnia 22 czerwca 1922 r.: Ustawa z dnia 16 czerwca 1922 r. o rozciągnięciu na ziemie górnośląskie Województwa Śląskiego Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej i niektórych innych ustaw oraz w przedmiocie zmian w ustawodawstwie, na tych ziemiach obowiązującym (poz. 388).

Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 16 czerwca 1922 r. zaprowadzające zmiany w ustroju sądownictwa w górnośląskiej części Województwa Śląskiego (poz. 390).

Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 16 czerwca 1922 r. o zmianach w terytorjalnej organizacji sądów w Województwie Śląskiem (poz. 391).

Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 16 czerwca 1922 r. o rocie przysięgi dla sędziów, urzędników i niższych funkcjonariuszów zarządu i wymiaru sprawiedliwości oraz dla notariuszów w górnośląskiej części Województwa Śląskiego (poz. 392).

Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 16 czerwca 1922 r. o aplikacji sądowej w górnośląskiej części Województwa Śląskiego (poz. 393).

Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 16 czerwca 1922 r. o sędziach komisoryjnych i podprokuratorach komisoryjnych przy sądach okręgowych oraz o sędziach pokoju w górnośląskiej części Województwa Śląskiego (poz. 394).

Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 16 czerwca 1922 r. zaprowadzające dla górnośląskiej części Województwa Śląskiego zmiany ustawy o stosunkach służbowych pisarzy sądowych (poz. 395).

Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 16 czerwca 1922 r. o służbie przygotowawczej średnich urzędników sądowych w górnośląskiej części Województwa Śląskiego (poz. 396).

Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 16 czerwca 1922 r. o sądowej służbie kancelaryjnej w górnośląskiej części Województwa Śląskiego (poz. 397).

Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 16 czerwca 1922 r. zmieniające dla górnośląskiej części Województwa Śląskiego niektóre przepisy niemieckiej ustawy o postępowaniu karnem (poz. 398).

Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 16 czerwca 1922 r. o postępowaniu sądowym w sprawach o górnośląskiej części Województwa Śląskiego, podlegających rozpoznaniu Sądu Najwyższego (poz. 399).

Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 16 czerwca 1922 r. o biegu czasokresów zawitych w sprawach sądowych, dotyczących górnośląskiej części Województwa Śląskiego (poz. 400).

Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 16 czerwca 1922 r. zmieniające niektóre przepisy o postępowaniu dyscyplinarnym przeciw sędziom w górnośląskiej części Województwa Śląskiego (poz. 401).

Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 16 czerwca 1922 r. o adwokaturze w górnośląskiej części Województwa Śląskiego (poz. 402).

Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 16 czerwca 1922 r. o dalszem urzędowaniu dotychczasowych pruskich notariuszów w górnośląskiej części Województwa Śląskiego (poz. 403).

Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 26 maja 1922 r. o dylokacji sądów powiatowych w powiecie administracyjnym starsamborskim, w okręgu sądu okręgowego w Samborze (poz. 404).

Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 26 maja 1922 r. o dylokacji sądów powiatowych w powiecie administracyjnym mieleckim, w okręgu sądu okręgowego w Tarnowie (poz. 405).

Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 6 kwietnia 1922 r. w porozumieniu z Ministrem Skarbu i Prezesem Najwyższej Izby Kontroli w przedmiocie uiszczania opłat sądowych w znaczkach sądowych (poz. 406).

№ 47 z dnia 29 czerwca 1922 r.: Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 19 czerwca 1922 r. o zmianie obowiązujących w Ziemi Wileńskiej przepisów prawnych w przedmiocie ustroju sądownictwa (poz. 414).

Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 21 czerwca 1922 r. o zniesieniu sądu apelacyjnego Ziemi Wschodnich, oraz o dyzlokacji sądów w okręgach sądów apelacyjnych w Wilnie i Lublinie (poz. 415).

Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 23 czerwca 1922 r. w przedmiocie rozciągnięcia na Ziemię Wschodnie mocy obowiązującej dekretu z dnia 24 grudnia 1918 r. w przedmiocie statutu tymczasowego palestry Państwa Polskiego (poz. 416).

Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 23 czerwca 1922 r. w przedmiocie rozciągnięcia na Ziemię Wileńską mocy obowiązującej dekretu z dnia 24 grudnia 1918 r. w przedmiocie statutu tymczasowego palestry Państwa Polskiego (poz. 417).

Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 23 czerwca 1922 r. w przedmiocie rozciągnięcia na Ziemię Wileńską przepisów o sądach doraźnych (poz. 418).

Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 23 czerwca 1922 r. w przedmiocie przedłużenia terminów wekslowych w okręgu sądu apelacyjnego w Warszawie (poz. 419).

Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 23 czerwca 1922 r. w przedmiocie przedłużenia terminów wekslowych w okręgu sądu apelacyjnego w Lublinie (poz. 420).

Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości w porozumieniu z Ministrami Skarbu oraz Przemysłu i Handlu z dnia 19 maja 1922 r. zmieniające rozporządzenie z dnia 11 marca 1921 r. o opłatach w postępowaniu rejestrowym (poz. 421).

Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 8 czerwca 1922 r. o dyzlokacji sądów powiatowych w powiecie administracyjnym samborskim w okręgu sądu okręgowego w Samborze (poz. 422).

№ 48 z dnia 30 czerwca 1922 r.: Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 26 czerwca 1922 r. w przedmiocie oznaczenia władz dyscyplinarnych powołanych do orzekania w sprawach dyscyplinarnych przeciw urzędnikom i niższemu funkcjonarjuszom zarządu i wymiaru sprawiedliwości (poz. 429).

№ 49 z dnia 5 lipca 1922 r.: Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 13 czerwca 1922 r. wydane w porozumieniu z Ministrem Sprawiedliwości w przedmiocie wykonania ustawy o obowiązku zarządów gmin miejskich dostarczania pomieszczeń (poz. 438).

№ 51 z dnia 11 lipca 1922 r.: Ustawa z dnia 19 maja 1922 r. o ratyfikacji układu polsko-niemieckiego w przedmiocie przejęcia wymiaru sprawiedliwości na górnośląskim obszarze plebiscytowym, podpisanego w Katowicach dnia 12 kwietnia 1922 r. (poz. 447).

Układ polsko-niemiecki w przedmiocie przejęcia wymiaru sprawiedliwości na górnośląskim obszarze plebiscytowym, podpisany w Katowicach dnia 12 kwietnia 1922 r. (poz. 448).

Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 3 lipca 1922 r. w sprawie djet i kosztów podróży funkcjonarjuszów władz wymiaru sprawiedliwości i więziennictwa w górnośląskiej części Województwa Śląskiego (poz. 467).

Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 3 lipca 1922 r. o uposażeniu funkcjonarjuszów władz wymiaru sprawiedliwości i więziennictwa w górnośląskiej części Województwa Śląskiego (poz. 468).

№ 52 z dnia 15 lipca 1922 r.: Ustawa z dnia 27 czerwca 1922 r. o ulgowym trybie uzyskiwania stanowisk urzędników w Prokuraturze Generalnej Rzeczypospolitej Polskiej (poz. 469).

Rozporządzenie Ministrów Skarbu i Sprawiedliwości z dnia 24 czerwca 1922 r. o znawcach, powołanych do oceniania przedmiotów majątkowych celem opodatkowania spadków i darowizn (poz. 476).

Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 13 lipca 1922 r. w przedmiocie utworzenia sądów pokoju w sądach powiatowych w górnośląskiej części Województwa Śląskiego (poz. 485).

№ 56 z dnia 26 lipca 1922 r.: Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 18 lipca 1922 r. o sądownictwie doraźnym na obszarze b. dzielnicy rosyjskiej (poz. 511).

№ 59 z dnia 2 sierpnia 1922 r.: Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 19 lipca 1922 r. w przedmiocie zmiany niektórych postanowień o notariacie w górnośląskiej części Województwa Śląskiego (poz. 530).

№ 60 z dnia 4 sierpnia 1922 r.: Ustawa z dnia 12 maja 1922 r. w przedmiocie przystąpienia Polski do konwencji haskiej z dnia 17 lipca 1905 roku, dotyczącej procedury cywilnej (poz. 535).

Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości i Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 26 lipca 1922 r. dotyczące wykonania ustawy w przedmiocie sądów doraźnych na obszarach b. dzielnicy pruskiej i górnośląskiej części Województwa Śląskiego (poz. 544).

RUCH SŁUŻBOWY.

Mianowany został: A. W zarządzie centralnym: Dr. Juliusz Karol Rencki, referent w Ministerstwie Sprawiedliwości—st. referentem w VI st. st. dnia 16 października 1922 r.

Zwolniony został: Tadeusz Zawiliński, st. referent w Ministerstwie Sprawiedliwości, wskutek mianowania go Naczelnikiem Sekretarjatu Najwyższego Trybunału Administracyjnego, od dnia 20 października 1922 r.

Mianowani zostali: B. W sądownictwie: Dr. Władysław Borszewski — podprokuratorem przy Sądzie Najwyższym, dnia 9 października 1922 r.; Wincenty Mokrzecki — sędzią sądu okręgowego w Wilnie, dnia 28 września 1922 r.; Stanisław Zaleski i Kazimierz Jewniewicz, podprokuratorzy przy sądzie okręgowym w Łodzi—sędziami sądu okręgowego w Łucku, dnia 2 października 1922 r.; Aleksander Michalski—sędzią śledczym sądu okręgowego w Łodzi z siedzibą w Brzezinach, dnia 16 października 1922 r.; Julian Paczoski, podprokurator przy sądzie okręgowym w Łomży — sędzią tegoż sądu okręgowego, dnia 9 października 1922 r.; Hieronim Piotrowski — podprokuratorem przy sądzie okręgowym w Łomży, dnia 9 października 1922 r.; Wiktor Kasprowicz — sędzią śledczym sądu okręgowego w Zamościu, dnia 9 października 1922 r.; Karol Pfaff—sędzią śledczym sądu okręgowego w Piotrkowie z siedzibą w Tomaszowie Rawskim, dnia 16 października 1922 r.; Piotr-Paweł Rabczewski—sędzią śledczym sądu okręgowego w Białymstoku z siedzibą w Bielsku, dnia 16 października 1922 r.; Jan Leśnikowski, pisarz hipoteczny przy sądzie pokoju w Płocku—sędzią pokoju w Wyszogrodzie w okręgu sądu okręgowego w Płocku, dnia 9 maja 1922 r.;

Paweł Masłowski — sędzią pokoju w Wieluniu, w okręgu sądu okręgowego w Kaliszu, dnia 9 października 1922 r.; Adam Zamięcki — sędzią pokoju III okręgu m. Częstochowy, w okręgu sądu okręgowego w Piotrkowie, dnia 9 października 1922 r.; Zygmunt Czarnecki — sędzią pokoju w Stoczku pow. Łukowskiego, w okręgu sądu okręgowego w Siedlcach, dnia 16 października 1922 r.; Roman-Lucjan Mędrzecki — sędzią pokoju w Biłgoraju, w okręgu sądu okręgowego w Zamościu, dnia 1 listopada 1922 r.; Józef Kurek, sekretarz naczelny sądu apelacyjnego w Warszawie — aplikantem przy tymże sądzie apelacyjnym z delegowaniem do pełnienia zastępczo czynności podprokuratora przy sądzie okręgowym w Warszawie, dnia 6 października 1922 r.; Józef Misjon, Ignacy Kołdrasiński i Mieczysław Dancygier — aplikantami przy sądzie apelacyjnym w Warszawie, dnia 9 października 1922 r.; Joachim Leinwandhandler — aplikantem przy sądzie apelacyjnym w Wilnie, dnia 9 października 1922 r.; Henryk vel Hersz Wald, Mikołaj Nippe i Stefan-Kazimierz Herman — aplikantami przy sądzie apelacyjnym w Warszawie, dnia 16 października 1922 r.; Robert Rauze i Alfons Tuszkiewicz — aplikantami przy sądzie apelacyjnym w Wilnie, dnia 16 października 1922 r.; Juljusz Kawiecki, sekretarz sądu okręgowego w Mławie — pisarzem hipotecznym przy wydziale hipotecznym sądu pokoju w Płocku, dnia 16 października 1922 r.; Józef Juchniewicz, podsekretarz sądu okręgowego w Wilnie — sekretarzem tegoż sądu okręgowego w VII st. śl., dnia 16 października 1922 r.; Stefan Nawrocki — komornikiem przy sądzie okręgowym w Białymstoku na pow. Sokółski, dnia 9 października 1922 r.

Przeniesieni na skutek podania: Lucjan Łukaszewicz, sędzia sądu okręgowego w Grodnie, na także stanowisko sędziego sądu okręgowego w Wilnie, dnia 16 października 1922 r.; Tadeusz Jucewicz, podprokurator przy sądzie okręgowym w Kielcach na także stanowisko podprokuratora przy sądzie okręgowym w Łodzi, dnia 16 października 1922 r.; Leon Łoziński, sędzia śledczy sądu okręgowego w Łodzi z siedzibą w Brzezinach — na także stanowisko sędziego śledczego z siedzibą w Łodzi, dnia 16 października 1922 r.; Konstanty Zejdlicz, sędzia śledczy sądu okręgowego w Łomży — na także stanowisko sędziego śledczego do sądu okręgowego w Radomiu z siedzibą w Radomiu, dnia 6 października 1922 r.; Stefan Podlewski, sędzia pokoju w Wieluniu — na także stanowisko sędziego pokoju II okręgu w Częstochowie, w okręgu sądu okręgowego w Piotrkowie, dnia 9 października 1922 r.; Franciszek Franczak, sędzia pokoju w Biłgoraju — na także stanowisko sędziego sądu pokoju I okręgu w Zamościu, od dnia 1 listopada 1922 r.; Wiktor Danini (Dagnini), sędzia pokoju nadliczbowy w okręgu sądu okręgowego w Sosnowcu — na także stanowisko sędziego sądu pokoju IV okręgu w Łodzi, dnia 1 listopada 1922 r.

Zwolnieni na skutek podania: Edward Witowski, sędzia sądu okręgowego w Sosnowcu, dnia 9 października 1922 r.; Stanisław Bielenia, sędzia sądu okręgowego w Zamościu, dnia 16 października 1922 r.; Kazimierz Makowski, aplikant przy sądzie apelacyjnym w Warszawie, dnia 16 października 1922 r.;

z urzędu: Stanisław Grąbczewski, sędzia sądu pokoju IV okręgu w Łodzi, dnia 16 października 1922 r.

Delegowany: Władysław Szablowski, sędzia śledczy w Mińsku Mazowieckim — do pełnienia czynności podprokuratora przy sądzie okręgowym w Warszawie z siedzibą w Mińsku Mazowieckim, dnia 16 października 1922 r.

Ruch służbowy w b. zaborze austriackim.

Naczelnik Państwa postanowieniem z dnia 11 października 1922 r. zamianował wiceprezesa sądu okręgowego w Jaśle Tytusa Lopatinera, prezesem tego sądu.

Pan Minister postanowieniem z dnia 14 października 1922 r. przeniósł podprokuratorów przy sądach okręgowych:

- 1) Stanisława Kuczkiewicza ze Stanisławowa do Czortkowa,
- 2) Włodzimierza Ogonowskiego z Kołomyi do Lwowa — oraz zamianował podprokuratorami przy sądach okręgowych:

- 1) Dymitra Bojkę, sędziego powiatowego w Kozowej dla Brzeżan,
- 2) Leona Kurzera, sędziego powiatowego w Chodorowie dla Kołomyi,
- 3) Ferdynanda Mücka, sędziego powiatowego w Haliczu dla Sanoka,
- 4) Kazimierza Sobolewskiego, sędziego zapasowego we Lwowie dla Lwowa,
- 5) Rudolfa Vogla, prokuratora przy sądzie Okręgowym w Stanisławowie dla Lwowa.

Prezes sądu apelacyjnego we Lwowie: a) przeniósł: Stefana Szewczyka kancelistę w Sanoku do Dubiecka, b) zamianował kancelistami sądowymi w XI stopniu służbowym: Władysława Żuchaja sierżanta zawodowego W. P. we Lwowie dla Komarna, Naftalego Achselrada false Dawidsohna certyfikatystę we Lwowie dla Skałatu, Mikołaja Nakonecznego certyfikatystę w Potoczyskach (pow. Horodenka) dla Horodenki, Józefa Kwiatkowskiego st. oficjanta kancelaryjnego w Nadwórnie dla Gwoźdzca, Władysława Kaczorowskiego oficjanta kancelaryjnego w Samborze dla Cieszanowa, Jana Wielkopolskiego oficjanta kancelaryjnego w Kosowie dla Żabiego, Fabjana Hieronima 2 im. Michalika oficjanta kancelaryjnego w Borszczowie dla Borszczowa, Antoniego Hermana oficjanta w Bohorodczanach dla Bohorodczan, Marjana Niżnika oficjanta w Gródku Jagiellońskim dla Krakowca, Maurycego Vogla recte Wieselthiera oficjanta w Podwołoczyskach dla Podwołoczysk, Stanisława Związka oficjanta w Jaworowie dla Jaworowa, Antoniego Zaborowskiego oficjanta w Borszczowie dla Jabłonowa, Wincentego Peruckiego oficjanta w Boryni dla Lutowisk, Chaima Daniela 2 im. Sonnenscheina oficjanta w Podkamieniu dla Tiustego, Jana Łuczyńskiego oficjanta w Bukowsku dla Obertyna, Wojciecha Szłapaka oficjanta w Roźniatowie dla Roźniatowa, Józefa Tuziaka oficjanta we Lwowie dla Kopyczyniec, Leona Łopatera pomocnika kancelaryjnego w Brzeżanach dla Zbaraża, Włodzimierza Kuźmińskiego pomocnika kancelaryjnego w Brzeżanach dla Budzanowa, Eustachego Wilczyńskiego pomocnika kancelaryjnego w Turce dla Delatyna, Feliksa Niewiadomskiego pomocnika kancelaryjnego w Podkamieniu dla Nowegosioła i Wacława Kamińskiego pomocnika kancelaryjnego we Lwowie dla Niemirowa.

Prezes sądu apelacyjnego we Lwowie przeniósł w tym samym charakterze służbowym: a) starszych oficjantów kancelaryjnych: Józefa Kistera i Włodzimierza Kosonockiego ze Sanoka — obu do Lwowa, Jana Radywyła z Kałusza do Stanisławowa, Jana Hungendorfera z Podhajec do Lwowa, Wolfa Zippera z Jabłonowa do Jarosławia, Dymitra Kozaka z Lutowisk do Sambora. Ozjasza Bernklaua z Lutowisk do Sanoka, Ozjasza Lerchera z Bohorodczan do Stanisławowa, Józefa Lenarta z Roźniatowa do Sambora, Piotra Sniadańkę z Kamionki strumiłowej do Sokala, Michała Holdera ze Szczerca do Kołomyi, Karola Tarnawskiego z Rudek do Sanoka; b) kancelistów sądowych: Maksymiljana Hnatyszaka z Obertyna do Kołomyi i Emila Dawidowskiego z Borszczowa do Glinian.

Ruch służbowy w okręgu sądu apelacyjnego w Poznaniu.

Minister Sprawiedliwości postanowieniem z dnia 14 października 1922 r. zamianował Dr. Stanisława Modzelewskiego, b. adwokata przysięgłego w Kijowie, sędzią powiatowym w Poznaniu.

ADWOKATURA:**W Okręgu Izby Adwokackiej w Samborze.**

Wpisany na listę adwokatów:

Dr. Rachmil Abraham Boral z siedzibą w Mikołajowie nad Dunajem.

KONKURSY:

W sądach okręgowych we Lwowie i Brzeżanach opróżniły się posady asystentów kancelaryjnych z uposażeniem XI stopnia służbowego.

Podania kompetencyjne o tę lub takie same posady później opróżnić się mogące należy wnieść w drodze służbowej do prezesa sądu apelacyjnego we Lwowie najdalej do 5 listopada 1922 r.

W sądach okręgowych w Czortkowie i Złoczowie oraz w sądzie powiatowym w Sokalu opróżniły się posady kancelistów sądowych z uposażeniem XI stopnia służbowego.

Podania kompetencyjne o te lub takie same posady przy innych sądach należy wnieść do prezesa sądu apelacyjnego we Lwowie najdalej do 15 listopada 1922 r.

O te posady mogą się ubiegać także w drodze przeniesienia urzędnicy kancelarii sądowej XI, X i IX stopnia służbowego.

W sądach okręgowych we Lwowie, w Czortkowie i Tarnopolu opróżniły się posady naczelników kancelarii (po jednej) z uposażeniem X stopnia służbowego.

Podania kompetencyjne o te lub takie same posady przy innych sądach należy wnieść w drodze służbowej do prezesa sądu apelacyjnego we Lwowie najdalej do 15 listopada 1922 r.

W sądach okręgowych Lwów, Przemyśl opróżniły się posady prowadzących księgi gruntowe z uposażeniem IX stopnia służbowego.

Podania kompetencyjne o te lub takie same posady przy innych sądach należy wnieść w drodze służbowej do prezesa sądu apelacyjnego we Lwowie najdalej do 15 listopada 1922 r.